

## LA MOLINERA

Chor. Paul Boizot, 2016. Music; La Molinera, from the album La Barquera by Corquiéu. (Asturias, Spain), available from Amazon mp3\* or Itunes. A molinera is either a female miller, or a miller's wife. I have not been able to get a comprehensible translation of the lyrics, though it is clearly a love song.

Arms; V. Formation; open circle or circle. Rhythm 6/4, one step per beat unless marked s (= slow, 2 beats). Start with the singing. The dance fits the music.

⊃→ R, brush L, L s, R, L;

⊃↓ sR beginning to turn to face centre, ⊃↑ L, R, ⊃↓ replace L, R s;

⊃← sL s, Rxf, sL, Lxb, sL;

⊃ brush R s forward & low in a small semicircle to the right, ⊃→ sR, touch L with a small dip,

⊃← sL, touch R.

### Lyrics in Asturian

Cuanta maxa lleves dientro  
pa facer farina d'augua  
viendo dar vueltes les muelas  
pasa aduices la ivernada  
Naguo por ser la farina  
que selemente calistra  
los poros de la camisa  
qu'endolca la to natura d'augua  
si supieras que te quiero  
amurniarías la mirada,  
Siguiré siendo furtiva  
sabiamente amatagada  
entre fatos preuicios  
que la sociedá mos instaure  
Siguiré siendo furtiva  
sabiamente amatagada  
Naguando por un futuru  
enllenu d'esperanza  
suañando colos placeres  
de los qu'agora toi privada  
si albidrara que me quierres  
morrería esgayolada  
nun habría home en tierra  
que conociera dicha más alta

solamente camentalo  
camuda'l xeitu la mio cara.  
Apigazar na to vera  
esconsonar na to cama  
ser parte de la to vida  
ser la familia que te falta  
si supieras molinera  
cuanto te quiero mio alma.

Quien fuera l'agua que mueve  
el molín de la to casa  
pa ser parte la to vida  
y dexar de vivir arrequexada  
por una sociedá inxusta  
que castiga a la llesbiana  
que toes llevamos dientro  
soterrándola pa que nun salga  
si supieras molinera  
cuanto te quiero mio alma  
apigazar na to vera  
esconsonar na to cama  
si supieras molinera  
cuanto te quiero mio alma  
apigazar na to vera  
esconsonar na to cama.

\* if you buy this mp3, or any other items from Amazon, via any Amazon link on my website at [www.paulboizot.co.uk](http://www.paulboizot.co.uk), I will get a commission. Direct link; [http://www.amazon.co.uk/exec/obidos/redirect-home?tag=aromcircfolkd-21&placement=home\\_multi.gif&site=amazon](http://www.amazon.co.uk/exec/obidos/redirect-home?tag=aromcircfolkd-21&placement=home_multi.gif&site=amazon)

Paul Boizot revised 25.11.16